

Porównanie tłumaczeń Zachariasza 2:14

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Wiwatuj i raduj się, córko Syjonu! Bo oto przychodzę i osiade pośród ciebie* – oświadczenie JAHWE. ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Wiwatuj! Raduj się, córko Syjonu! Bo oto przychodzę i zamieszkam u ciebie — oświadcza JAHWE.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Wykrzykuj z radości i wesel się, córko syjońska, bo oto Ja przyjdę i zamieszkam pośród ciebie - mówi Pan.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Ciesz się i raduj, Córo Syjonu, bo oto Ja przyjdę i zamieszkam pośrodku ciebie – wyrocznia JAHWE.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Wykrzykuj z radości i wesel się, Syjonie, bo oto Ja przyjdę i zamieszkam pośród ciebie - wyrocznia JAHWE.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	”Wesel się i raduj, córo Syjonu, bo oto przychodzę, by zamieszkać pośród ciebie - mówi Jahwe.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Радій і веселися, дочко Сіон, тому що ось Я приходжу і поселюся посеред тебе, говорить Господь.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Wesel się i raduj, córo Cyonu! Bo oto przychodzę oraz zamieszkam pośród ciebie – mówi WIEKUISTY.

¹⁾ <x>290 12:6</x>